

Kỹ năng khai báo tội phạm

• Trường hợp chứng kiến hoặc bị hại bởi hành vi phạm tội, bạn có thể gọi số 112 để nhận sự giúp đỡ nhanh chóng từ cảnh sát.

► Khi khai báo, hãy cho biết vị trí và tình hình hiện tại của bạn, bạn bị hại khi nào ở đâu như thế nào, bình tĩnh trình bày các ấn tượng đặc điểm đồ cầm tay số lượng hướng tẩu thoát và phương tiện của kẻ phạm tội.

► Bạn có thể gọi 112 bằng điện thoại di động (có thể gọi video), điện thoại bàn, điện thoại công cộng. Khi sử dụng Cuộc gọi khẩn cấp tại bất kỳ điện thoại công cộng (Nút Cuộc gọi khẩn cấp màu đỏ +112), bạn không cần cho tiền vào và có thể sử dụng trong cả các tình huống khẩn cấp khác ngoài việc khai báo tội phạm.

※ Khi gọi 112, nếu bạn là người nước ngoài, bạn có thể khai báo thông qua dịch vụ thông dịch trung gian (cảnh sát-thông dịch-người khai báo)

► Khi không tiện gọi điện thoại, bạn có thể khai báo bằng 'Ứng dụng khai báo khẩn cấp 112' hoặc 'tin nhắn'.

※ Bạn có thể tải và sử dụng 'Ứng dụng khai báo khẩn cấp 112' ở Google Playstore hoặc Apple Appstore

► Cho đến khi cảnh sát tới, xin hãy giữ nguyên hiện trường để đảm bảo không mất bằng chứng và vui lòng hợp tác trong khi nhân viên cảnh sát quan sát hiện trường.



Số điện thoại yêu cầu trợ giúp

Khai báo tội phạm & Cuộc gọi khẩn cấp	
Khai báo tội phạm (Sở cảnh sát)	112
Khai báo bạo lực học đường (Sở cảnh sát)	117
Khai báo Hòa hoãn-Cấp cứu-Cứu trợ khẩn cấp (Sở PCCC)	119
Khai báo hacking-spam-xâm hại thông tin cá nhân (KISA)	118
Điện thoại tư vấn khẩn cấp nữ giới (Bộ Bình đẳng giới & Gia đình)	1366
Tổng đài tư vấn gia đình đa văn hóa (Bộ Bình đẳng giới & Gia đình)	1577-1366
Các vấn đề dân sự khác	
Trung tâm tư vấn tổng hợp người nước ngoài (Bộ Tư pháp)	1345
Trung tâm tư vấn dân sự chính phủ (Bộ An toàn Hành chính)	110
Hướng dẫn du lịch cho người nước ngoài (Tổng cục Du lịch Hàn Quốc)	1330
Tư vấn xâm hại nhân quyền (Ủy ban Nhân quyền Quốc gia)	1331
Tư vấn pháp luật (Tổ chức Viện trợ Pháp luật Hàn Quốc)	132
Tổ chức bảo vệ trẻ em (Bộ Y tế Phúc lợi)	129
Tư vấn mạng cho thanh thiếu niên (Bộ Bình đẳng giới & Gia đình)	1388

Chính sách hỗ trợ người nước ngoài tại Hàn Quốc

• Cùng với Bộ Tư pháp, cảnh sát đang thực hiện 「**Chế độ không thông báo người lưu trú bất hợp pháp để hỗ trợ các nạn nhân bị hại và bảo vệ nhân quyền của người nước ngoài đang lưu trú.**



► 「Chế độ không thông báo người lưu trú bất hợp pháp」 là chế độ mà trong trường hợp người lưu trú bất hợp pháp khai báo với cảnh sát về hành vi phạm tội, cảnh sát sẽ không báo thông tin của người đó đến Cục xuất nhập cảnh-Văn phòng người nước ngoài.

► Các hành vi phạm tội được liệt kê như sau.

[Tội hình sự]
Giết người, đánh đập-bạo hành, ngộ sát, ruồng bỏ-ngược đãi, bắt giữ-giam giữ, uy hiếp, đe dọa-lôi kéo, cưỡng hiếp, quấy rối, cản trở người khác thực hiện quyền của mình, trộm cắp, lừa đảo-làm tiền

[Hành vi phạm tội đặc biệt]
Luật đặc biệt liên quan đến xử phạt hành vi bạo hành, xử phạt tội phạm bạo lực tình dục, xử lý tai nạn giao thông, luật an toàn nghề nghiệp (Điều 46)

• Nếu bạn là nạn nhân, đừng ngần ngại mà hãy gọi 112 để được trợ giúp

• Chúng tôi đang vận hành 'Trung tâm hỗ trợ người nước ngoài' như tổ chức phi chính phủ Trung tâm Hỗ trợ Gia đình Đa văn hóa mà người nước ngoài có thể tự do tới để khai báo các vấn đề tội phạm và dân sự mà không cần trực tiếp tới sở cảnh sát.

- Các bước sử dụng
- Xây ra các vấn đề dân sự hoặc bị hại
 - Khai báo hoặc nhận tư vấn từ Trung tâm Hỗ trợ Người nước ngoài
 - Sở cảnh sát ngoại vụ tiếp nhận-tư vấn
 - Sở cảnh sát hoặc cơ quan tương ứng thông báo-xử lý

► Nếu bạn đến Trung tâm Hỗ trợ Người nước ngoài để khai báo thiệt hại về tội phạm hoặc yêu cầu tư vấn về những bất tiện trong đời sống, người điều hành trung tâm sẽ thông báo cho cảnh sát và xử lý trực tiếp tại bộ phận phụ trách của sở cảnh sát hoặc thông báo tới cơ quan liên quan dựa trên nội dung bạn khai báo.



► Biện pháp xử lý theo nội dung tư vấn hoặc khai báo tội phạm

- Đối với khai báo về các vụ việc hình sự như bạo hành-bạo lực gia đình-bạo lực học đường-lừa đảo (tố cáo-tố giác) sẽ được xử lý trực tiếp tại bộ phận phụ trách của sở cảnh sát
- Các thông tin liên quan tới việc trả lương chậm trễ-tai nạn lao động-tư cách lưu trú v.v. sẽ được thông báo tới cơ quan liên quan như Bộ Lao động-Bộ Bình đẳng giới & Gia đình-Bộ Tư pháp v.v. Tùy theo vấn đề dân sự mà sẽ được hướng dẫn tới Đại sứ quán hoặc Lãnh sự quán tương ứng

※ Bạn có thể liên lạc với Phòng Đối ngoại của sở cảnh sát gần nơi bạn sống để hỏi địa điểm và sử dụng dịch vụ của Trung tâm Hỗ trợ Người nước ngoài.

• Bạn có thể nhận hỗ trợ từ chương trình giáo dục phòng tránh (bị hại) tội phạm và khóa học giấy phép lái xe.

► Để hỗ trợ việc định cư ổn định cho người nước ngoài

- Chúng tôi đang thực hiện chương trình 'Lớp học phòng chống tội phạm bằng cách tới trực tiếp những nơi tập trung nhiều người nước ngoài như Trung tâm Hỗ trợ Gia đình Đa văn hóa • Nơi làm việc • Tổ chức phi chính phủ và hướng dẫn chi tiết về các điều cần chú ý và các trường hợp phạm tội thường xuyên xảy ra đồng thời tư vấn về các khó khăn theo đặc điểm của từng nhóm đối tượng như người kết hôn • người lao động nước ngoài • du học sinh v.v.
- Để hỗ trợ việc học và thi giấy phép lái xe, chúng tôi đang thực hiện chương trình 'Lớp học giấy phép lái xe cho người nước ngoài' miễn phí với giảng viên chuyên nghiệp. (Cung cấp tài liệu học với 3 ngôn ngữ)

► Tư vấn về Kỳ thi giấy phép lái xe

- Điểm thi giấy phép lái xe của Công đoàn Giao thông Vận tải : 1577-1120 (www.safedriving.or.kr)
- Kỳ thi : Có thể ứng tuyển bằng 3 ngôn ngữ (Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Việt)

※ an có thể liên lạc với Phòng Đối ngoại của sở cảnh sát gần nơi bạn sống để sử dụng dịch vụ Lớp học phòng chống tội phạm và Lớp học giấy phép lái xe.

• Chúng tôi hỗ trợ dịch vụ thông dịch khi tư vấn dân sự và khai báo tội phạm dành cho người nước ngoài chưa thông thạo tiếng Hàn.

Cơ quan thông dịch	Nội dung chi tiết
Số điện thoại hướng dẫn thông dịch du lịch (1330)	• Cơ quan chủ quản : Tổng cục Du lịch Hàn Quốc • Thời gian làm việc : Có thể gọi điện 3 người / Tiếng Anh-Tiếng Trung-Tiếng Nhật hoạt động 24 giờ / 5 ngôn ngữ còn 08~19 giờ(365 ngày) • Ngôn ngữ thông dịch : Anh, Trung, Nhật, Nga, Việt, Thái, Malay, Indonesia (8 ngôn ngữ)
Trung tâm tư vấn gia đình đa văn hóa (1577-1366)	• Cơ quan chủ quản : Bộ Bình đẳng giới & Gia đình • Thời gian làm việc : Có thể gọi điện 3 người / Tiếng Anh-Tiếng Trung-Tiếng Việt-Tiếng Philippines hoạt động 24 giờ / 9 ngôn ngữ còn lại 08~21 giờ (365 ngày) • Ngôn ngữ thông dịch : Anh-Trung-Nhật-Nga • Việt-Thái-Mông Cổ-Philippines-Campuchia-Uzbekistan-Lào-Nepal (12 ngôn ngữ)
Trung tâm hướng dẫn tổng hợp dành cho người nước ngoài (1345)	• Cơ quan chủ quản : Cục Xuất nhập cảnh Bộ Tư pháp-Trụ sở Chính sách Người nước ngoài • Thời gian làm việc : Có thể gọi điện 3 người / Tiếng Anh-Tiếng Trung 09-22 giờ / 17 ngôn ngữ còn lại 09-18 giờ (chỉ ngày thường) • Ngôn ngữ thông dịch : Anh-Trung-Nhật-Nga • Việt-Thái-Indonesia-Mông Cổ-Philippines-Campuchia-Ả Rập-Nepal-Pháp-Tây Ban Nha-Myanmar-Bangladesh-Sinhala-Pakistan-Đức (19 ngôn ngữ)
BBB Korea (1588-5644)	• Cơ quan chủ quản : Tổ chức phi lợi nhuận • Thời gian làm việc : Có thể gọi điện 3 người (ứng dụng) / 24 giờ (365 ngày) • Ngôn ngữ thông dịch : Anh-Trung-Nhật-Nga • Việt-Thái-Malaysia-Indonesia-Mông Cổ-Ả Rập-Pháp-Tây Ban Nha-Bồ Đào Nha-Thụy Sĩ-Ba Lan-Ý-Đức-Thổ Nhĩ Kỳ-Ấn Độ-Swahili (20 ngôn ngữ)



베트남어 Tiếng Việt
www.police.go.kr



Hướng dẫn phòng chống tội phạm cho người nước ngoài



Những tội dễ phạm phải nếu không biết

● Trường hợp lập hoặc gia nhập, hoạt động trong một nhóm với mục đích phạm tội như bạo hành•đánh đập•uy hiếp•xâm nhập chỗ ở•phá hoại tài sản•giám giữ•ép buộc•đe dọa v.v. sẽ phải chịu hình phạt nghiêm ngặt hơn.

● Nghiêm cấm hành vi mang theo các loại hung khí có thể gây hại cho cơ thể hoặc tính mạng con người như dao•gậy sắt•cưa sắt v.v mà không có lý do chính đáng.

● Cấm hành vi dùng tiền để cá cược bài bạc, kể cả hành vi cung cấp địa điểm đánh bạc cũng sẽ bị xử phạt nghiêm khắc.

● Trường hợp lấy đi đồ vật của người khác khi không có chủ nhân ở đó ví dụ như xe đạp dựng trên đường sẽ bị xử phạt theo tội trộm cắp hoặc chiếm đoạt tài sản.

● Hành vi chuyển tiền ra nước ngoài thông qua giao dịch giữa các cá nhân mà không thông qua các tổ chức tài chính sẽ bị xử phạt nghiêm khắc.

● Hành vi điều chế•nhập lậu hoặc sở hữu•tiêu thụ ma túy sẽ bị xử phạt nhưng không thuộc đối tượng bị trục xuất về nước.

Cơ quan cảnh sát đang tiến hành rà soát gặt gao các ▲hành vi cung cấp ma túy trái phép ▲buôn bán ma túy qua mạng ▲trao đổi ma túy với người nước ngoài.

● Người nước ngoài trên 17 tuổi phải luôn đem theo hộ chiếu•thẻ đăng ký người ngoại quốc khi đi ra ngoài, nếu vi phạm sẽ bị phạt lên đến 1 triệu won.

Nếu sử dụng chứng minh thư của người khác hoặc lừa gạt về danh tính bản thân, bạn có thể bị phạt tội lừa gạt cản trở người thi hành công vụ

● Hành vi quay phim chụp hình trái phép và lan truyền các hình ảnh/video mang tính uy hiếp người khác về mặt tính dục sẽ bị xử phạt nghiêm khắc.

Dù không tiếp xúc cơ thể trực tiếp nhưng các hành vi ① gửi hình ảnh hoặc nói những lời mang tính thù ghét•làm nhục người khác qua internet•điện thoại ② hành vi quay phim chụp ảnh người khác và lan truyền mà không được đồng ý ③ hành vi lưu trữ•mua bán•xem các hình ảnh/video được quay trái phép đều là hành vi phạm tội



● Khi di chuyển bằng ô tô•xe máy•xe trượt điện, các trường hợp sau sẽ bị xử phạt nghiêm khắc.

- ▶ Di chuyển bằng ô tô • xe máy • xe trượt điện mà không có giấy phép lái xe.
- ▶ Lái xe sau khi đã uống rượu
- ▶ Di chuyển bằng xe không được chuyển tên chủ sở hữu hợp pháp (xe không rõ nguồn gốc)



● Phải chú ý các hành vi vi phạm kỷ luật cơ bản vì sẽ bị phạt tiền.

- ▶ Không được vút đầu lọc thuốc lá, kẹo cao su, rác bừa bãi.
- ▶ Không được khạc nhổ bừa bãi ở nơi công cộng hoặc hút thuốc ở nơi cấm hút thuốc.
- ▶ Người đi xe máy • xe trượt điện phải đội mũ bảo hiểm.
- ▶ Xe trượt điện chỉ được phép chở một người.
- ▶ Khi băng qua đường, phải đi qua cầu vượt hoặc khu vực có vạch kẻ đường (khi đèn xanh).



Kỹ năng phòng chống tội phạm và ứng phó trong đời sống

● Lừa đảo (buôn bán đa cấp, lừa đảo tín dụng qua điện thoại, smishing, lừa đảo qua mạng v.v.)

- ▶ **Buôn bán đa cấp trái phép:** Là hình thức người tiêu dùng trở thành người bán sản phẩm trực tiếp mà không thông qua giai đoạn bán buôn, bán lẻ thông thường. Hãy từ chối lời rủ rê trở thành người bán hoặc thành viên của công ty trong các trường hợp sau.
 - Trường hợp tuyển thành viên hoặc nhà đầu tư bằng lời hứa lợi nhuận cao trong thời gian ngắn, lời kéo dài cơ hàng hóa•ép mua hàng•cho vay Trường hợp rủ rê đăng ký làm nhân viên bán hàng với lời hứa việc làm thêm tại nhà nhưng
 - thực tế là ép mua sản phẩm
 - Quảng cáo giả giống như sản phẩm chất lượng cao và bán với giá đắt

▶ Kiểm tra xem công ty đó có được đăng ký hợp pháp không

- Ủy ban Thương mại Công bằng www.ftc.go.kr, 1670-0007(có phí)
- Hiệp hội Khấu trừ Bán hàng Trực tiếp www.macco.or.kr, 02-566-1202
- Hiệp hội Khấu trừ Bán hàng Đặc biệt Hàn Quốc www.kossa.or.kr, 02-2058-0831~8

▶ Lừa đảo tín dụng qua điện thoại : Gọi điện giả mạo cơ quan công quyền hoặc tổ chức tín dụng và yêu cầu chuyển khoản•chuyển tiền mặt hoặc yêu cầu thông tin cá nhân như tài khoản•thẻ•số chứng minh thư v.v. Tuyệt đối không được làm theo các yêu cầu này.

※ Người thực hiện các hành vi cấp dưới như rút tiền mặt, gọi điện tư vấn của các tổ chức lừa đảo cũng sẽ bị xử phạt vào tội lừa đảo.

▶ Ví dụ về trường hợp nạn nhân của Voice Phishing

- Dụ dỗ/Dẫn dắt để người nhà (con cái) không thể nghe điện thoại và lừa rằng người thân đã bị bắt cóc để đòi tiền chuộc
- Giả mạo cơ quan điều tra như công tố viên•cảnh sát để đòi tiền với lý do rò rỉ thông tin cá nhân và dính líu đến tội phạm
- Giả mạo tổ chức tín dụng nói rằng sẽ cho vay và đòi tiền với lý do chi phí, trả các khoản vay vốn hiện có v.v.
- Giả mạo công ty thẻ•công ty viễn thông, lấy lý do khoản phí quá hạn để đòi tiền

▶ Smishing : Là hình thức gửi tin nhắn có chứa địa chỉ ứng dụng độc và lời kéo người dùng cài đặt ứng dụng đó để lấy cắp thông tin tín dụng. Nếu tin nhắn gửi tới có chứa đường dẫn, dù là tin nhắn từ người quen cũng phải kiểm tra trước khi nhấn vào, và tăng cường bảo mật điện thoại để phòng tránh thiệt hại.

▶ Lừa đảo qua mạng : Khi giao dịch giữa các cá nhân thông qua internet, cần sử dụng các trang web giao dịch an toàn hoặc kiểm tra thông tin đối phương (số điện thoại•số tài khoản) trước khi giao dịch.

※ Có thể sử dụng trang web của sở cảnh sát (www.police.go.kr) hoặc ứng dụng điện thoại Cyber Cop để tra cứu lịch sử khai báo lừa đảo qua mạng hoặc khai báo thiệt hại

● Bạo lực gia đình•Bạo hành hèn hò

▶ Khi xảy ra bạo lực gia đình•bạo hành khi hèn hò, đừng ngần ngại mà hãy liên lạc với người thân•hàng xóm•bạn bè hoặc cảnh sát để được trợ giúp.

※ Đảm bảo các chứng cứ về việc bạo hành như ảnh•giấy kết quả khám v.v. và liên hệ tư vấn với cơ quan tư vấn chuyên về bạo lực gia đình như Hội Phụ nữ v.v. (Điện thoại tư vấn khẩn cấp nữ giới 1366 / Trung tâm tư vấn gia đình đa văn hóa 1577-1366)

● Trẻ em mất tích•bị bắt cóc

▶ Dạy trẻ cách la hét và nhờ sự giúp đỡ từ xung quanh khi có người lạ giả vờ quen biết và đưa đi hoặc ép trẻ đi theo.

▶ Dạy trẻ ghi nhớ tên•tuổi của mình•địa chỉ nhà•số điện thoại•tên bố mẹ v.v. và nhớ khi trẻ ra ngoài đã đi cùng ai, mặc quần áo gì.

● Bạo lực học đường

▶ Bạo lực học đường là hành vi bạo hành • đe dọa • bắt nạt kéo theo tổn hại về cơ thể•tinh thần•tài sản của đối tượng là học sinh ở trong và ngoài nhà trường. Khi gặp phải bạo lực học đường, đừng ngần ngại mà hãy báo ngay với thầy cô • bố mẹ • cảnh sát.

▶ Nếu có thể hãy tránh đi vào những nơi vắng người như đường ngõ ngách và các nơi nguy hiểm. Trong trường hợp bị thiệt hại như bị cướp tiền, tài sản, hãy xử trí nhanh chóng bằng cách báo cho cảnh sát.

● Tội phạm tính dục (cưỡng hiếp•quấy rối, quay phim chụp hình trái phép • tội phạm tính dục qua mạng v.v.)

▶ Khi bị bạo lực tính dục, hãy khai báo ngay với 112. (Nếu có thể hãy bảo quản nguyên trạng quần áo và đồ lót đã mặc khi đó, chúng sẽ giúp ích cho việc bắt giữ phạm nhân.)

▶ Hãy viết lại tất cả những gì nhớ được về tình huống lúc đó như đặc điểm, tướng mạo của kẻ phạm tội.

▶ Nếu xung quanh có người là nạn nhân của tội phạm tính dục, hãy lắng nghe câu chuyện của họ và khuyên họ nhận tư vấn từ tổng đài 1577-1366.

● Trộm cắp (đột nhập vào nhà không có người, móc túi, cướp giật v.v.)

▶ Nếu vắng nhà trong thời gian dài, hãy bố trí để những món hàng giao định kỳ không chất đầy trước cửa và bảo quản các tài sản giá trị tại ngân hàng để đảm bảo an toàn.

▶ Ở những nơi đông người như bến xe•chợ, cần chú ý vì kẻ cắp sẽ lợi dụng sơ hở khi bạn mất tập trung để lấy cắp đồ.

▶ Trong trường hợp rút số tiền lớn từ cơ quan tài chính, hãy yêu cầu nhân viên cảnh sát hỗ trợ.

※ Bạn có thể tải và sử dụng Ứng dụng hỗ trợ người bị hại được cung cấp bởi Sở Cảnh sát - 'PolCare' tại Google Playstore hoặc Apple Appstore